

Distribution limitée

SC-91/CONF.002/9
Paris, le 15 novembre 1991

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION,
LA SCIENCE ET LA CULTURE

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE
MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL

COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL
Quinzième session

(Carthage, Tunisie, 9-13 décembre 1991)

Point 12 de l'Ordre du jour provisoire : Etat des comptes du
Fonds du patrimoine mondial et budget pour 1992

Les états détaillés suivants sont soumis au Comité pour examen :

- Annexe I Etat des contributions obligatoires pour les
périodes financières 1981-1985, 1986-1987 et
1988-1989 au 2 novembre 1991
- Annexe II Etat des contributions obligatoires pour 1990-
1991 au 2 novembre 1991
- Annexe III Etat des contributions volontaires reçues
d'Etats parties au 2 novembre 1991
- Annexe IV Etat de mise en oeuvre des projets approuvés
en 1990 au 2 novembre 1991
- Annexe V Etat de mise en oeuvre des projets approuvés
en 1991 au 2 novembre 1991
- Annexe VI Etat du budget approuvé pour 1991 au 2 novembre
1991
- Annexe VII Estimation pour le budget de 1992

N.B. Les contributions reçues et les projets approuvés à compter
du 4 novembre 1991 seront communiqués au Comité lors de sa 15e
session.

WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL

Summary of Mandatory Contributions for the years 1981-1989 as at 2 November 1991

Etat des contributions obligatoires pour les années 1981-1989 au 2 novembre 1991

Contributions	1981-1985	1986-1987	1988-1989	Total	Contributions
Dues	1,851,733	971,142	1,609,000	4,431,875	Assessed
Reçues	1,843,095	951,168	1,509,444	4,303,707	Received
Total dû	8,638	19,974	99,556	128,168	Total outstanding
<u>Etats parties</u>					<u>States Parties</u>
Afghanistan			419	419	Afghanistan
Antigua-et-Barbuda		182	480	662	Antigua and Barbuda
Argentine		2,702	29,228	31,930	Argentina
Benin	742	364	480	1,586	Benin
Burkina Faso		182	480	662	Burkina Faso
Burundi	742	364	480	1,586	Burundi
Cameroun		364	480	844	Cameroon
Chili			1,677	1,677	Chile
Congo			480	480	Congo
Côte d'Ivoire		659	958	1,617	Côte d'Ivoire
Ethiopie			412	412	Ethiopia
Gabon		547	1,438	1,985	Gabon
Gambie		182	480	662	Gambia
Ghana			240	240	Ghana
Guatemala	685	729	958	2,372	Guatemala
Guinée			480	480	Guinea
Guyane	747	364	480	1,591	Guyana
Honduras	941	364	480	1,785	Honduras
Irak			5,750	5,750	Iraq
Iran, Rép. islamique d'		4,405	29,706	34,111	Iran, Islamic Republic of
Jamahiriya arabe libyenne		4,744	12,458	17,202	Libyan Arab Jamahiriya
Liban		182	480	662	Lebanon
Maroc			2,396	2,396	Morocco
Mauritanie	941	364	480	1,785	Mauritania
Mozambique	543	364	480	1,387	Mozambique
Nicaragua	597	364	480	1,441	Nicaragua
Niger	742	364	480	1,586	Niger
Ouganda			480	480	Uganda
Paraguay			958	958	Paraguay
Qatar			958	958	Qatar
République centrafricaine	941	364	480	1,785	Central African Republic
République dém. pop. Lao		182	480	662	Lao People's Dem. Rep.
St. Christophe-et-Nevis		182	480	662	St. Christopher and Nevis
Soudan	331	364	480	1,175	Sudan
Viet Nam			480	480	Viet Nam
Yémen	342	364	960	1,666	Yemen
Zaïre		364	480	844	Zaire
Zambie	344	364	480	1,188	Zambia
Total dû	8,638	19,974	99,556	128,168	Total outstanding

FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL/WORLD HERITAGE FUND

PERIODE FINANCIERE 1990-1991/FINANCIAL PERIOD 1990-1991

Annex(e) II

1.-

Etat des contributions obligatoires au 2 novembre 1991/Statement of Compulsory Contributions as at 2 November 1991

Etats parties	Contributions 1990	Sommes reçues/ Received	Solde dû pour 1990/ Balance due for 1990	Contributions 1991	Sommes reçues/ Received	Solde dû pour 1991/ Balance due for 1991	States Parties
	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	
Afghanistan	260		260	260		260	Afghanistan
Albanie	260		260	260		260	Albania
Algérie	3,904	3,330	574	3,904		3,904	Algeria
Antigua-et-Barbuda	260		260	260		260	Antigua and Barbuda
Arabie Saoudite	26,288	26,288		26,288	26,288		Saudi Arabia
Argentine	16,918		16,918	16,918		16,918	Argentina
Australie	40,343	40,343		40,343	40,343		Australia
Bangladesh	260	260		260	260		Bangladesh
Bahrain				521		521	Bahrain
Belize				260	260		Belize
Benin	260		260	260		260	Benin
Bolivie	260	260		260	260		Bolivia
Burkina Faso	260		260	260		260	Burkina Faso
Burundi	260		260	260		260	Burundi
Cameroun	260		260	260		260	Cameroon
Canada	79,384	79,384		79,384	79,384		Canada
Chili	2,082		2,082	2,082		2,082	Chile
Chine	20,301	20,301		20,301	20,301		China
Chypre	521	521		521	521		Cyprus
Colombie	3,644	3,644		3,644	3,644		Colombia
Congo	260		260	260		260	Congo
Costa Rica	521	521		521	270	251	Costa Rica
Côte d'Ivoire	521		521	521		521	Côte d'Ivoire
Cuba	2,342	2,342		2,342	1,034	1,308	Cuba
Egypte	1,822	1,822		1,822	1,822		Egypt
Equateur	781	781		781		781	Ecuador
Espagne	50,233	50,233		50,233	50,233		Spain
Ethiopie	260		260	260		260	Ethiopia
Fidji				260	260		Fiji
Finlande	13,014	13,014		13,014	13,014		Finland
Gabon	781		781	781		781	Gabon
Gambie	260		260	260		260	Gambia
Ghana	260		260	260		260	Ghana
Grèce	10,151	10,151		10,151	10,151		Greece
Guatemala	521		521	521		521	Guatemala
Guinée	260		260	260		260	Guinea
Guyane	260		260	260		260	Guyana
Haiti	260	260		260	260		Haiti
Honduras	260		260	260		260	Honduras
Hongrie	5,466	5,466		5,466	5,466		Hungary
Inde	9,370	9,370		9,370		9,370	India
Indonésie	3,904	3,904		3,904	557	3,347	Indonesia
Irak	3,123		3,123	3,123		3,123	Iraq
Iran, Rép. islamique d'	17,699		17,699	17,699		17,699	Iran, Islamic Republic of
Italie	102,548	102,548		102,548	102,548		Italy
Jamahiriya arabe libyenne	7,288		7,288	7,288		7,288	Libyan Arab Jamahiriya
Jamaïque	260	260		260	260		Jamaica
Jordanie	260	242	18	260		260	Jordan
Kenya				260	260		Kenya
Liban	260		260	260		260	Lebanon
Luxembourg	1,562	1,562		1,562	1,562		Luxembourg
Madagascar	260	260		260	9	251	Madagascar
Malaisie	2,863	2,863		2,863		2,863	Malaysia

Etats parties	Contributions 1990	Sommes regues/ Received	Solde dû pour 1990/ Balance due for 1990	Contributions 1991	Sommes regues/ Received	Solde dû pour 1991/ Balance due for 1991	States Parties
Malawi	260	260		260	240	20	Malawi
Maldives	260	260		260	260		Maldives
Mali	260	260		260	260		Mali
Malte	260	260		260	260		Malta
Maroc	1, 041		1, 041	1, 041		1, 041	Morocco
Mauritanie	260		260	260		260	Mauritania
Mexique	24, 206	24, 206		24, 206	24, 206		Mexico
Monaco	260	260		260		260	Monaco
Mongolie	260	260		260		260	Mongolia
Mozambique	260		260	260		260	Mozambique
Népal	260		260	260		260	Nepal
Nicaragua	260		260	260		260	Nicaragua
Niger	260		260	260		260	Niger
Nigéria	5, 205	5, 205		5, 205		5, 205	Nigeria
Nouvelle-Zélande	6, 247	6, 247		6, 247	6, 247		New Zealand
Oman	521	521		521	521		Oman
Ouganda	260		260	260		260	Uganda
Pakistan	1, 562	1, 562		1, 562	1, 422	140	Pakistan
Panama	521	521		521	521		Panama
Paraguay	781		781	781		781	Paraguay
Pérou	1, 562	1, 562		1, 562	1, 562		Peru
Philippines	2, 342	2, 342		2, 342		2, 342	Philippines
Pologne	14, 315	14, 315		14, 315	14, 315		Poland
Portugal	4, 685	4, 685		4, 685	4, 685		Portugal
Qatar	1, 301		1, 301	1, 301		1, 301	Qatar
Rép. arabe syrienne	1, 041	1, 041		1, 041	1, 041		Syrian Arab Republic
Rép. centrafricaine	260		260	260		260	Central African Republic
Rép. de Corée	5, 726	5, 726		5, 726		5, 726	Republic of Korea
Rép. dém. allemande	32, 795	32, 795					German Dem. Republic
Rép. dém. pop. Lao	260		260	260		260	Lao People's Dem. Rep.
Rép. Dominicaine	781	781		781		781	Dominican Republic
RSS de Biélorussie	8, 589		8, 589	8, 589		8, 589	Byelorussian SSR
RSS d'Ukraine	32, 014		32, 014	32, 014		32, 014	Ukrainian SSR
Rép. de Tanzanie	260		260	260		260	United Rep. of Tanzania
Roumanie	4, 945	4, 945		4, 945		4, 945	Romania
Royaume-Uni	126, 493	126, 493		126, 493	126, 493		United Kingdom
Saint Christophe-et-Nevis	260		260	260		260	St. Christopher and Nevis
Sénégal	260		260	260		260	Senegal
Seychelles	260	40	220	260		260	Seychelles
Soudan	260		260	260		260	Sudan
Sri Lanka	260	260		260	260		Sri Lanka
Suède	31, 233	31, 233		31, 233	31, 233		Sweden
Suisse	27, 849	27, 849		27, 849	27, 849		Switzerland
Tchécoslovaquie				16, 918		16, 918	Czechoslovakia
Thaïlande	2, 603	2, 603		2, 603	2, 603		Thailand
Tunisie	781	781		781		781	Tunisia
Turquie	8, 329	8, 113	216	8, 329		8, 329	Turkey
URSS	256, 891		256, 891	256, 891		256, 891	USSR
Uruguay	1, 041	1, 041		1, 041	1, 041		Uruguay
Venezuela				14, 575	14, 575		Venezuela
Viet Nam	260		260	260		260	Viet Nam
Yémen	520		520	520		520	Yemen
Yougoslavie	11, 712	11, 712		11, 712	11, 712		Yugoslavia
Zaire	260		260	260		260	Zaire
Zambie	260		260	260		260	Zambia
Zimbabwe	521	521		521		521	Zimbabwe
	1, 057, 488	698, 590	358, 898	1, 057, 487	630, 273	427, 214	

WORLD HERITAGE FUND/FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL
 Contributions Volontaires reçues d'Etats parties à la date du 2 novembre 1991
 Voluntary contributions received from States Parties as at 2 November 1991

Etats parties	1977-1983	1984-1985	1986-1987	1988-1989	1990-1991	Total	States Parties
Rép. féd. d'Allemagne	274,498	290,927	297,824	390,976	448,713	1,702,938	Fed. Rep. of Germany
Brésil	17,500	5,000	50,316	66,114	63,161	202,091	Brazil
Bulgarie	16,442	6,204	5,839	7,666	7,780	43,931	Bulgaria
Chili*	1,307					1,307	Chile
Cap Vert				0	0	0	Cape Verde
Denmark	61,911	25,507	25,913	34,012		147,343	Denmark
Etats-Unis d'Amérique	1,200,000	238,903	453,710	434,482	646,000	2,973,095	United States of America
France	658,745	221,642	229,572	301,377	321,700	1,733,036	France
Jamahiriya arabe libyenne*	4,646					4,646	Libyan Arab Republic
Norvège	42,055	17,236	19,344	25,394	14,055	118,084	Norway
Rép. unie de Tanzanie*	1,355					1,355	United Rep. of Tanzania
	<u>2,278,459</u>	<u>805,419</u>	<u>1,082,518</u>	<u>1,260,021</u>	<u>1,501,408</u>	<u>6,927,825</u>	

* These States Parties have made voluntary contributions in addition to their compulsory contributions
 Ces Etats parties ont versé des contributions volontaires en plus de leur contribution obligatoire.

Annex IV/Annexe IV

PREPARATORY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE PREPARATOIRE
Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

Cultural Heritage/Patrimoine culturel

Country/Pays	Purpose/But	Funds/Fonds Approved/ approuvés \$	Funds/Fonds Engaged or dépensés
Afghanistan/ Afghanistan	Preparation of tentative list of cultural properties and nomination of Herat/Mission d'expert pour la préparation Liste indicative biens culturels et proposition inscription Herat	9.000	7.369
Colombia/ Colombie	Preparation of legislation for preservation of historical centre of Cartagena/Préparation législation pour préservation centre historique Carthagène	5.000	5.000
Dominican Republic/Rép. dominicaine	Assist the authorities in the revision of the nomination of Santo Domingo/Aider les autorités à compléter la proposition d'inscription de Saint-Domingue	8.000	8.000
Malaysia/ Malaisie	Workshop to select cultural properties to be included in World Heritage List/Organisation d'un séminaire pour sélectionner biens à proposer sur Liste patrimoine mondial	15.000	15.000
Mali/Mali	Preparation of a technical cooperation project for the preservation of the Cliff of Bandiagara/Elaboration d'un projet de coop. technique pour sauvegarde des Falaises de Bandiagara	7.200	3.153
Mozambique/ Mozambique	Mission to advise authorities on elaboration tentative list and cultural nominations/Consultant pour conseiller autorités établissement liste indicative & propositions inscription biens culturels	15.000	15.000
Peru/Pérou	Elaboration extension nomination San Francisco de Lima/Préparation extension proposition inscription San Francisco de Lima	7.000	7.000
Romania/Roumanie	Mission to identify the properties likely to be inscribed on the World Heritage List/Identifier les sites susceptibles d'être inscrits sur la Liste du patrimoine mondial et préparer propositions d'inscription	4.500	4.679
Yemen/Yemen	Mission to advise on restoration works on Sana'a Mosque/Mission pour réaliser étude préservation Mosquée Sana'a	13.000	11.200
		Total approuvé 83.700	Total eng 76.401

PREPARATORY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE PREPARATOIRE
Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

Natural Heritage/ Patrimoine naturel			
CHILE/CHILI	Travel and per diem costs of two Chilean participants in preparing nomination of Rapa Nui National Park, Easter Island/Voyages et per diem pour deux chiliens chargés d'élaborer la proposition d'inscription du Parc national de Rapa Nui, Ile de Pâques	1.500	1.500
COTE D'IVOIRE/ COTE D'IVOIRE	Preparing a technical cooperation projects for strengthening conservation of Tai National Park/Préparation projet coopération technique pour renforcer mesures conservation Parc national Tai	7.500	7.500
INDONESIA/ INDONESIE	Contribution towards the preparation of three nominations of natural sites/contribution à la préparation de trois propositions d'inscription de biens naturels	5.000	5.000
NIGER/NIGER	Consultant services identifying potential natural WH sites and prep. nomination dossiers for at least one property/Consultant pour identification sites naturels et préparation dossier nomination pour au minimum un site	10.000	10.000
ROMANIA/ ROUMANIE	Services of two experts to prepare indicative list and nomination dossier for Danube delta, 17-27 Sept. 1990/Deux experts pour préparation liste indicative et proposition d'inscription du Delta du Danube (17-27 sept. 1990)	3.000	3.000
THAILAND/ THAILANDE	Contribution towards the preparation of three nominations of natural sites/contribution à la préparation de trois propositions d'inscription de sites naturels	5.000	5.000
UGANDA/ OUGANDA	Preparation of nomination dossiers for three natural heritage sites/Préparation de trois propositions d'inscription de sites naturels	8.000	8.000
USSR/ URSS	Technical experts meeting for discussing conserv. management issues in Lake Baikal region and preparing nomination dossier for Lake Baikal/Réunion experts sur possibilités organis. conservation région Lac Baikal et prép. dossier inscription Lac Baikal	15.000	15.000
		Total approved	Total engaged
		55.000	55.000
		TOTAL GENERAL APPROVED	TOTAL GENERAL ENGAGED
		138.700	131.401

Annex IV/Annexe IV

TECHNICAL COOPERATION PROJECTS/PROJETS DE COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

Cultural Heritage/Patrimoine culturel

Country/Pays	Purpose/But	Funds approved/ Fonds approuvés	Funds/For obligated or spent engagés/ dépensés
ALGERIA/ ALGERIE	Expert mission to advise authorities on preparation Master plan for Tipasa/ Mission pour conseiller autorités sur préparation schéma directeur urbanisme Tipasa	\$ 7.000	\$ 7.000
GREECE/GRECE	Equipment for the archaeological site of Epidaurus/Equipement pour le site archéologique d'Epidaure	65.400	
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA/ JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE	Mission to find solutions for the protection of Leptis Magna against floodings/Mission en vue de proposer des solutions pour la protection de Leptis Magna des crues du Wadi Lebda	17.500	
POLAND/POLOGNE	Works for consolidation and protection of Wieliczka Salt Mine/Travaux de consolidation et de protection des Mines de sel de Wieliczka	45.000	45.000
YUGOSLAVIA/ YUGOSLAVIE	Expert mission for the preservation of the marble facades of Studenica Monastery/ Mission pour assurer la conservation des façades en marbre du Monastère de Studenica	9.000	9.000
		Total approuvé	Total engagé
		143.900	61.000

Natural Heritage/
Patrimoine naturel

BULGARIA/ROMANIA/YUGOSLAVIA BULGARIE/ROUMANIE/YOUGOSLAVIE	Support for travel and per diem for 3 participants to attend special World Heritage session in IUCN General Assembly, Perth, Australia (Nov./Dec. 1990)/Contribution aux voyages et per diem de 3 participants à la session Patrimoine mondial de l'Assemblée générale de l'UICN, Perth, Australie (nov./déc. 1990)	10.000	10.000
CHINA/GUATEMALA/NIGERIA CHINE/GUATEMALA/NIGERIA	Support for travel and per diem of three participants to the International Seminar on Museology and Environment, 3-7 December 1990/Contribution aux voyages et per diem de trois participants au séminaire sur la Muséologie et l'Environnement (3-7 décembre 1990)	13.000	13.000
ECUADOR/ EQUATEUR	Purchase two motor-boats and spare parts and maintenance expenses for Galapagos Nat Park/ Achat de deux bateaux à moteur et pièces détachées et dépenses d'entretien pour Parc national des Galapagos	59.500	59.500
ECUADOR/ EQUATEUR	Study to investigate impacts of tourism on Galapagos Nat Park and to make recommendations for improving management/ Etude pour rechercher effets tourisme sur Parc nat des Galapagos et faire recommand. pour en améliorer la gestion	14.000	14.000

TECHNICAL COOPERATION PROJECTS/PROJETS DE COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

MALAYSIA/ MALAISIE	Financial contribution to international conference on nature protection, 12-16 June 1990, Kuala Lumpur/Contr. fin. pour conf. intern. sur protection nature (Kuala Lumpur, 12-16 juin 1990)	5.000	5.000
NEPAL/NEPAL	Financial contribution to public awareness programmes and development of an educational and interpretation centre/Contribution financière programme information du public et développement centre d'éducation et d'interprétation	50.000	50.000
SENEGAL/ SENEGAL	Consultancy services for environmental and socio-economic impact study on proposed road construction project in Niokolo-Koba National Park, August-December 1990/Mission pour étudier l'impact socio-économique et sur l'environnement d'un projet de construction de route dans le Parc national du Niokolo-Koba	20.000	20.000
TANZANIA/ TANZANIE	Purchase of a film-van for Serengeti National Park/Achat camionnette pour filmage pour Parc national de Serengeti	30.000	30.000
TANZANIA/ TANZANIE	Additional contribution towards the purchase of film-van for the Serengeti National Park/Contribution supplémentaire à l'achat d'une camionnette pour filmage pour le Parc national de Serengeti	12.000	12.000
UNITED KINGDOM/ROYAUME- UNI	Contribution to UK/University of Oxford expedition to involve the Pitcairn Islanders in the preparation of a management strategy for Henderson Island/Contribution financière à l'expédition de l'University d'Oxford visant à faire participer les insulaires à la préparation d'un programme de gestion de l'île d'Henderson	8.000	8.000
ZAIRE/ZAIRE	Financial contribution towards publication of proceedings of a training workshop supported in 1989 by the World Heritage Fund/Contribution financière à la publication du compte-rendu d'un séminaire de formation financé en 1989 par le Fonds du patrimoine mondial	4.500	4.500
ZIMBABWE/ ZIMBABWE	Contribution for organization meeting for preparing conservation and management guidelines for Zambezi valley (Mana Pools, Sapi and Chewore Reserves)/Contribution à l'organisation d'une réunion sur la conservation/gestion de la Vallée du Zambèze (Réserves Mana Pools, Sapi et Chewore)	20.000	20.000
		Total approuvé	Total engagé
		246.000	246.000
		TOTAL GENERAL APPROUVE	TOTAL GENERAL ENGAGE
		389.900	307.000

Annex IV/Annexe IV

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION
Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

Cultural Heritage/Patrimoine culturel

Country/Pays	Purpose/But	Funds/Fonds Approved/Appr.	Funds/Fonds Obligated c spent/engag ou dépense
ALGERIA/ ALGERIE	1 fellowship for a 8 month course in para-seismic architecture in Marseille (France)/ 1 bourse pour suivre à Marseille (France) un cours de 8 mois en architecture parasismique	7.500	7.500
ARGENTINA/ ARGENTINE	Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1 March-15 Dec. 90 (1 fellow))/1 bourse pour suivre cours inter-regional en conserv. monuments & villes historiques (Salvador de Bahia, Brésil - 1er mars-15 dec. 90)	7.763	7.763
BOLIVIA/ BOLIVIE	Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1 March-15 Dec. 90 (1 fellow))/1 bourse pour suivre cours inter-regional en conserv. monuments & villes historiques (Salvador de Bahia, Brésil - 1er mars-15 dec. 90)	7.762	7.762
BRAZIL/ BRESIL	contribution to enable participation int. experts Bahia Course in conservation of monuments (1 March-15 Dec. 90)/Contribution financière professeurs Cours Bahia conservation monuments (1er mars-15 dec. 90)	19.500	19.500
"	Additional financial contribution to enable participation nat. lecturers Bahia Course/Contribution financière supplémentaire pour permettre la participation de professeurs nat. au Cours de Bahia	10.200	10.200
CHILE/CHILI	1 fellowship to enable participation int. Course on preservation of earthen arch. heritage/1 bourse pour suivre cours int. préservation architecture en terre (Grenoble, France - 17 Sept./5 Oct. 1990)	4.000	4.000
CHINA/CHINE	Financial contribution to a training course on mural paintings in Taishan/Contribution financière à l'organisation d'un cours de formation de peintures murales à Taishan	20.000	20.000
COLOMBIA/ COLOMBIE	Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1 March-15 Dec. 90 (1 fellow))/1 bourse pour suivre cours inter-regional en conserv. monuments & villes historiques (Salvador de Bahia, Brésil - 1er mars-15 dec. 90)	7.762	7.762
CUBA/CUBA	Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1 March-15 Dec. 90 (1 fellow))/1 bourse pour suivre cours inter-regional en conserv. monuments & villes historiques (Salvador de Bahia, Brésil - 1er mars-15 dec. 90)	7.763	7.763

.../...

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION
Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

Country/Pays			
ECUADOR/ EQUATEUR	Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1 March-15 Dec. 90 (1 fellow)/1 bourse pour suivre cours inter-regional en conserv. monuments & villes historiques (Salvador de Bahia, Brésil - 1er mars-15 dec. 90)	7.762	7.762
ICCROM	Financial contribution to travel fellows from Chile/Colombia/Costa Rica/Ecuador/Ghana/Guatemala/Korea/Mexico/Sri Lanka/Turkey 1991 Architectural Conservation Course/Contribution financière aux voyages de boursiers du Chili/Colombie/Corée/Costa Rica/Equateur/Ghana/Guatemala/Mexique/Sri Lanka et Turquie pour Cours conservation architecturale 1991	20.000	20.000
INTERNATIONAL	Financial contribution to allow fellows from Argentina, Nepal, Philippines & Sri Lanka to attend an int. course on wood conservation (Trondheim, Norway - 2 July/5 August 1990)/Contribution financière pour permettre à des boursiers d'Argentine, du Népal, des Philippines & du Sri Lanka de participer à un cours int. sur la conservation du bois (Trondheim, Norvège - 2 juillet/5 août 1990)	20.000	17.000
NICARAGUA/ NICARAGUA	Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1 March-15 Dec. 90 (1 fellow)/1 bourse pour suivre cours inter-regional en conserv. monuments & villes historiques (Salvador de Bahia, Brésil - 1er mars-15 dec. 90)	7.762	7.762
PERU/PEROU	Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1 March-15 Dec. 90 (1 fellow)/1 bourse pour suivre cours inter-regional en conserv. monuments & villes historiques (Salvador de Bahia, Brésil - 1er mars-15 dec. 90)	7.763	7.763
PORTUGAL/ PORTUGAL	Inter-regional course in conservation of monuments and historical cities (Bahia, Brazil, 1 March-15 Dec. 90 (1 fellow)/1 bourse pour suivre cours inter-regional en conserv. monuments & villes historiques (Salvador de Bahia, Brésil - 1er mars-15 dec. 90)	7.763	7.763
		Total approuvé	Total engagé
		163.300	160.997

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION
Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

Natural Heritage/Patrimoine Naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ A p p r o - v e d / A p p - r o u v é s	Funds/Fonds Obligated or spent/ ou dépensés
Congo	Sub-regional workshop on natural resource conserv. Mayombe, 2-13 July 90/Atelier sous-régional sur conservation ressources naturelles, Mayombe, 2-13 juillet, 90	20,000	20,000
Congo	One fellowship for 2 years at School of Wildlife, Garoua, Cameroon/1 bourse pour 2 ans à l'Ecole de Faune, Garoua, Cameroun	14,000	14,000
Costa Rica	Contribution to a training course on control and management of forest fires, 15 Nov-5 Dec. 90/Contribution pour un cours régional sur le contrôle et la gestion des feux de forêts	4,000	4,000
Ecuador/ Equateur	Training of one specialist from the Galapagos National Park Service in Costa Rica on conservation and management of reptiles, Dec. 90/Formation d'un spécialiste de Service Parc National Galapagos au Costa Rica sur la conservation et la gestion des reptiles, Déc., 90	2,000	2,000
Gabon	Contribution to a national training workshop on protected area management, Dec. 90/Contribution pour organisation atelier national de formation, Déc., 90	5,000	5,000
Gabon	Contribution to the organization of a one-month training course on ecosystem conservation, Mt. Nimba, Oct-Nov. 90/Contribution pour un cours d'un mois sur la conservation des écosystèmes, Oct-Nov., 90	9,000	9,000
Indonesia/ Indonesie	Contribution to the organization of the Second Asian School on Conservation Biology, Bogor, Oct-Nov. 90/Contribution pour l'organisation de la Deuxième Ecole de Biologie de la Conservation, Bogor, Oct-Nov., 90	15,000	15,000
Nicaragua	Participation of one specialist to attend course on Protected Area Management, Colorado, USA, 28 July-19 Aug. 90/Participation d'un spécialiste à un cours de gestion sur les aires protégées, Colorado, Etats-Unis, 28 juillet-19 août, 90	4,700	4,700
Malawi	Training of one specialist at Mweka College, Tanzania during 90-91/1 bourse pour formation au Collège de Mweka, Tanzanie en 90-91	8,000	8,000
Zaire	Training of two specialists each from Salonga and Virunga National Parks on boat repair and maintenance work, Kinshasha, Zaire/Formation de 2 spécialistes des parcs nationaux de Salonga et Virunga, Kinshasha, Zaire, sur la gestion/réparation des bateaux	9,500	9,500

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION
Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

Bulgaria, Mauritania, Senegal/Bulgarie, Mauritanie Sénégal	Participation of one specialist each from a World Heritage Site at Conference of Parties to the Ramsar Convention 27 June-5 July 90/Participation d'un spécialiste par pays pour les sites du Patrimoine mondial à la Conférence des Parties Contractantes pour la Convention de Ramsar, 27 juin-5 juillet, 90	9,500	9,500
Regional	Contribution to a course on Resource Conservation, Regional Planning and Reserve Management, Bénin, 12 Feb-13 March 90/Contribution pour un cours sur la conservation des ressources naturelles, la planification régionale et la gestion des réserves, Bénin, 12 fév-13 mars, 90	30,000	30,000
Regional	Contribution to a workshop on Conservation, Planning and Management of Guatemala's Natural Heritage, 2-30 September, Maya Reserve of Peten, Guatemala/Contribution pour un atelier de formation sur la conservation, la planification et la gestion du patrimoine naturel de Guatemala, 2-30 sept., 90	20,000	20,000
Regional	Contribution to a workshop on Conservation of Natural Resources and Management of Protected Areas, Wildlands and Wildlife, Brazil, 28 July-19 August 90/Contribution pour un atelier de formation sur la conservation des ressources naturelles et la gestion des aires protégées, Brésil, 28 juillet-19 août, 90	20,000	20,000
Regional	Contribution to a seminar on natural resources conservation and protected area management, Comoé National Park, Côte d'Ivoire, 13-20 May 90/Contribution pour un séminaire de formation sur la conservation et la gestion des aires protégées, Parc National de Comoé, Côte d'Ivoire, 13-20 mai, 90	20,000	20,000
Regional	Contribution to a course on Buffer Zone Management in Neo-tropical Protected Areas, Univ. of Peace, Costa Rica, 10-23 June 90/Contribution pour un cours sur la gestion des zones tampons, aires protégées néo-tropicales, 10-23 juin 90	15,000	15,000
Regional	Contribution to the Vith International Mobile Seminar on Wildlands Management, Buffer Zones and Human Needs, CATIE, Costa Rica, 10-29 April 90/Contribution pour le VIème Séminaire Mobile International sur la gestion des aires protégées, CATIE, Costa Rica, 10-29 avril, 90	20,000	20,000
Regional	Contribution to a workshop on Protection of Natural Heritage, FLACAM, Argentina, 9-20 April 90/Contribution pour un atelier de formation sur la protection du patrimoine naturel, FLACAM, Argentina, 9-20 avril, 90	15,000	15,000
Regional	First European Training Seminar for Managers of Protected Areas, Germany, France and UK, 9-30 Sept.90/1er séminaire de formation européen pour les directeurs des aires protégées, Allemagne, France et RU, 9-30 sept., 90	15,000	15,000
Regional	XIIIth Annual Course on Planning and Management of Protected Areas, CATIE, Costa Rica, 18 July-22 August 90/XIIIème cours annuel sur la gestion et la planification des aires protégées, CATIE, Costa Rica, 18 juil-22 août, 90	20,000	20,000

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION
 Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

Regional

Conservation and Management of Wildlands in Panama,
 4 Feb-1 March 91 Panama/Conservation et gestion
 des aires protégées de Panama, 4 fév-1 mars, 91.
 Panama

20,000

20,000

T o t a l
 A p p r o v -
 e d / T o t a l
 Approuvé

Total obligated
 or spent/Total
 engagé ou dépensé

295,700

295,700

T O T A L
 G E N E R A L
 APPROUVE

TOTAL GENERAL ENGAGE

459,000

456,697

Annex IV/Annexe IV

- -

EMERGENCY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE D'URGENCE
Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

Cultural Heritage/Patrimoine culturel

Country/Pays	Purpose/But	Funds/Fonds Approved/ approuvés \$	Funds/Fonds obligated or spent engagés ou dépensés
ALGERIA/ ALGERIE	Consultants and equipment for urgent works on Tipasa following earthquake/Consultants et équipement pour Tipasa suite tremblement de terre	18.900	15.083
HONDURAS/ HONDURAS	Preservation of mural paintings discovered in Copan/Préservation de peintures murales découvertes à Copan	7.000	7.000
NEPAL/NEPAL	Additional contribution to urgent works for restoration roofs Patan temple/Contribution financière complémentaire restauration toiture temple Patan	14.000	14.000
PORTUGAL/ PORTUGAL	Mission following storm damage to Monastery of the Hieronymites and Tower of Belem in Lisbon and Monastery of Batalha/Mission suite tempêtes qui ont endommagé Monastère Hiéronymites et Tour de Belem à Lisbonne et Monastère de Batalha	5.900	5.702
Total		45.800	41.785

ADVISORY SERVICES AND TEMPORARY ASSISTANCE/SERVICES CONSULTATIFS ET ASSISTANCE TEMPORAIRE

Year of approval 1990/Année d'approbation 1990

	Funds/Fonds Approved/Approuvés	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés
	\$	\$
A. Advisory services/Services consultatifs		
IUCN	105.000	105.000
ICOMOS	145.000	145.000
Global study/Etude globale	50.000	8.176
B. Travel for experts of LDC's of Committee/ Voyages des experts des PMA du Comité	20.000	4.064
C. Temporary assistance to the Secretariat/ Assistance temporaire au Secrétariat	135.000	135.000
Total	455.000	397.240

PREPARATORY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE PREPARATOIRE
Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Approved/Appro- ved/Appro- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent Engagés ou dépensés \$
BULGARIA/ BULGARIE	Mission to identify works necessary for restoration St. Stephan Church in Nessebar and the Madara Rider/Mission pour identifier travaux nécessaires à restauration Eglise St. Stephane de Nessebar et Cavalier de Madara	4.000	5.201
LAO	Mission to elaborate tentative list and cultural nominations/Mission pour élaboration liste indicative et propositions d'inscription de sites culturels	7.500	.
MEDITERRANEAN BASIN/BASSIN MEDITERRANEEN	Financial contribution to missions to cultural sites under the monitoring programme/Contribution financière à des missions à des sites culturels au titre du suivi des biens inscrits	5.000	5.000
		T o t a l Approved/ T o t a l approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		16.500	10.201

PREPARATORY ASSISTANCE/ASSISTANCE PREPARATOIRE
Year of approval/Année d'approbation
1991

Natural Heritage

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved/ Approuvés	Funds/Fonds obligated or spent /engagés ou dépensés
Denmark/ Danemark	Financial contribution of a tripartite nomination by Denmark/Germany/Netherlands of the Wadden Sea/ Contribution financière d'une nomination tripartite par Danemark/Allemagne/Pays-Bas pour le Wadden Sea	5,000	5,000
Dominican Republic	Regional meeting to harmonize lists of potential natural heritage sites in the Caribbean/Réunion régionale pour harmoniser les sites du patrimoine mondiale aux Caraïbes	15,000	15,000
Kenya	Regional preparatory meeting for co-ordinating inputs from anglophone African countries to the IVth World Parks Congress, Nairobi, 16-19 July 1991/Réunion préparatoire régionale pour la coordination des données des pays africains anglophones pour le IVème Congrès des Parcs Mondiaux, Nairobi, 16-19 juillet 1991	10,000	10,000
Oman	Consultancy services for protected areas review and preparation of nomination for two sites/Services de consultant pour examiner les aires protégées et préparer nomination deux sites	12,000	12,000
Peru/ Pérou	Additional cost for technical consultancy for the preparation of the Machu Picchu Master Plan/Coût supplémentaire pour consultation technique pour préparation du Plan Majeur du Machu Picchu	4,000	4,000
Peru/ Pérou	Additional cost for technical consultancy for the preparation of the Machu Picchu Master Plan/Coût supplémentaire pour assistance technique pour la préparation du Plan Majeur du Machu Picchu	6,000	6,000
Romania/ Roumanie	Expert meeting for the preparation of management plan for the Danube Delta Biosphere Reserve, Romania, 17-19 September 1991/Réunion des experts pour la préparation d'un plan de gestion pour la réserve de la biosphère du Delta du Danube, Roumanie, 17-19 septembre 1991	8,000	8,000
		60,000	60,000
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGE OU DEPENSE
		76,500	70,201

TECHNICAL COOPERATION PROJECTS/PROJETS DE COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or sp Engagés ou dépensés \$
BOLIVIA/ BOLIVIE	Mission to advise on the measures to be taken for the restoration of a laguna in Potosi/Mission pour conseiller les autorités pour la restauration de la zone d'un lac de retenue à Potosi	5.000	5.000
CANADA	Contribution to the publication of the proceedings of the Int. Symposium on the Preservation of Urban Historic Areas in Changing Times (Quebec, June/July 1991)/Contribution financière à la publication des actes du Colloque int. sur la Sauvegarde des ensembles historiques urbains en période d'évolution (Quebec, juin/juillet 1991)	26.000	26.000
CUBA	Contribution to the purchase of timber for the restoration of houses in the historic centre of Trinidad/Contribution à l'achat de bois pour la restauration de maisons situées dans le centre historique de Trinidad	30.000	-
EGYPT/ EGYPTE	Mission to take part in first stage of preparation of Master Plan for the Giza Pyramid Plateau/Mission pour définir le cadre du Schéma directeur pour le plateau des pyramides de Guizah	18.000	-
GREECE/ GRECE	Purchase of equipment for the restoration of objects from the archaeological site of Delphi/Achat d'équipement pour la restauration d'objets provenant du Site archéologique de Delphes	50.000	48.407
MALI	Contribution to the restoration of three mosques in Timbuktu/Contribution à la restauration de trois mosquées à Tombouctou	45.000	45.000
REGIONAL	Contribution to monitoring exercise/Contribution à une étude de suivi des sites suivants : Ouro Preto (Brésil), Carthagène (Colombie), Quito (Equateur), Antigua Guatemala (Guatemala) et Machu Picchu (Pérou)	16.500	16.500
TURKEY/ TURQUIE	Restoration works of the mosaics of the dome of St. Sophia in Istanbul/Restauration des mosaïques du dôme de Ste-Sophie à Istanbul	20.000	-
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA/REP.- UNIE DE TANZANIE	Purchase of a Land Rover and radio equipment for the site of Olduvai in the Ngorongoro Conservation Area/Achat d'une Land Rover et d'équipement radio pour le site d'Olduvai dans la Zone de conservation de Ngorongoro	49.782	-
YUGOSLAVIA/ YUGOSLAVIE	Purchase of equipment for the restoration of the murals of Studenica Monastery/Achat d'équipement pour la restauration des peintures murales du Monastère de Studenica	51.000	43.000
		311.282	173.407

TECHNICAL CO-OPERATION/COOPERATION TECHNIQUE
Year of approval/Année d'approbation
1991

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved Approuvé	Funds/Fonds obligated or spent/ engagés ou dépensés
Cameroon Côte d' Ivoire/ Guinea/ Madagascar	Four travel grants to participants at the Regional Seminar on "The Tropical Forest", 18-28 March 1991/ Quatre bourses de voyage pour le séminaire régional "La Forêtropicale", 18-28 mars, 1991	8,000	8,000
China/ Chine	Contribution to cover the participation costs of two specialists at the International Workshop on "Sustainable Tourism Development in the Huangshan Scenic Area", 21-30 October 1991/Contribution pour couvrir les frais de participation de deux spécialistes à l'atelier "Développement durable du tourisme dans le Huangshan Scenic Area", 21-30 octobre 1991	5,000	5,000
Panama	Contribution for strengthening protection of La Amistad National Park/ Contribution pour renforcer la protection du Parc national La Amistad	50,000	50,000
Seychelles	Purchase of four butyl linings for water tanks of the Aldabra Atoll Station/Achat de quatre renforcements en butyl pour les réservoirs d'eau pour la Station d'Aldabra Atoll	13,000	13,000
Turkey	Contribution for a workshop to discuss the management plan of Hierapolis-Pamukkale, 30 June-5 July 1991, Denizli, Turkey/Contribution pour un atelier pour élaborer un plan de gestion pour Hierapolis-Pamukkale, 30 juin-5 juillet, 1991, Denizli, Turquie	20,000	20,000
Zaire	Strengthening of infrastructure and purchase of equipment for Salonga National Park/Renforcement de l'infrastructure et achat d'équipement pour le Parc National de Salonga	60,000	60,000
		156,000	156,000
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GENERAL OBLIGATED OU SPENT/ENGAGES OU DEPENSE
		467,282	329,407

TRAINING PROJECTS/PROJETS DE FORMATION
Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent Engagés ou dépensés \$
ICCROM	Financial contribution to the participation of 8 fellows and of lecturers in the International Course on Stone Conservation Technology (Venice, Italy, 30 April/27 June 1991)/Contribution financière à la participation de 8 boursiers (Brésil, Canada, Chine, Roumanie, Tchécoslovaquie, Thaïlande, Turquie, Yemen) et de professeurs au Cours int. sur les techniques de conservation de la pierre (Venise, 30 avril/27 juin 1991)	40.000	40.000
ICCROM	Financial contribution to the participation of 16 fellows and lecturers in a Regional Training Course for the Conservation of Murals (Lucknow, India)/Contribution financière à la participation de 16 boursiers et de professeurs au Cours régional de formation pour la conservation de peintures murales (Lucknow, Inde)	40.000	40.000
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		80.000	80.000

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1991

Natural Heritage/Patrimoine naturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds Approved/ Approuvés	Funds/Fonds obligated or spent/engagés ou dépensés
Brazil/ Brésil	Contribution to the organization of a training workshop by ECOTROPICA of Brazil on the Management and the Restoration of Gallery Forests in the Pantanal Region, 17-26 February 1992/Contribution à l'organisation d'un séminaire de formation organisé par ECOTROPICA sur la gestion et la restauration des forêts de la région de Pantanal, du 17 au 26 février 1992	10,000	-
Congo	Contribution to a regional course on "Protected Areas of the Humid Tropics of Francophone Africa", Brazzaville and Dimonika Biosphere Reserves, 11-18 November 1991/Contribution au cours régional sur les aires protégées des tropics humides d'Afrique francophone, les réserves de la biosphère de Brazzaville et Dimonika, 11-18 novembre 1991	20,000	20,000
Costa Rica	Contribution to the organization of the VIIth Mobile Seminar on Protected Areas, CATIE, 8-29 May 1991/Contribution pour l'organisation du VIIème Séminaire Mobile sur les aires protégées, CATIE, 8-29 mai, 1991	19,995	19,995
Costa Rica	One fellowship for a specialist to attend the course on Protected Areas Management for Latin Americans, 26 July-20 August 1991, Colorado, USA/une bourse pour un spécialiste pour participer au 2ème cours sur la gestion des aires protégées pour les latino-américains, 26 juillet-20 août, 1991, Colorado, USA	3,190	3,190
Costa Rica	Contribution to National Park Service for organizing a training course on "Park Management in Central America" for park guards, Costa Rica, 7-27 August, 1991/Contribution au Service du Parc National pour l'organisation d'un cours sur la gestion des parcs en Amérique centrale pour les gardes du parc, Costa Rica, 7-27 août 1991	8,000	8,000
Côte d'Ivoire	Sub-regional training Seminar on Productivity of Savannah, Abidjan, Côte d'Ivoire, 25-29 May 1991/Séminaire sous-régional de formation pour la productivité de la savanne, Abidjan, Côte d'Ivoire, 25-29 mai, 1991	19,000	19,000
Ecuador/ Equateur	One fellowship for a specialist to attend a course on Protected Area Management for Latin Americans, Fort Collins, Colorado, USA, 26 July-20 August 1991 Une bourse pour permettre à un spécialiste de participer au cours sur la gestion des aires protégées pour les latino-américains, Fort Collins, Colorado, E.U., 26 juillet-20 août 1992	5,190	5,190

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1991

Ecuador/USA Equateur/ Etats-Unis d'Amérique	Contribution to the organization of a training workshop by the Smithsonian Inst./Galapagos National Park Service at Galapagos and other national parks of Ecuador, Feb.-March 1992/ contribution à un séminaire de formation organisé par les Smithsonian Inst./Galapagos National Park Service aux Galapagos et autres parcs naturels de l'Equateur, fev.-mars 1992	20,000	-
Ethiopia/ Ethiopie	One fellowship for a Parks Officer to attend a two-year (1991-93) training course at Mweka College, of African Wildlife Management, Tanzania/Une bourse pour permettre à un employé du parc de participer au cours de formation pour deux ans (1991-93) à Mweka Collège, Tanzanie	15,000	15,000
France/ Cameroon	Sub-regional training course in Natural Resources Conservation and Protected Area Management, Cameroon, February 1991/Cours sous-régional de formation sur la préservation des ressources naturelles et la gestion des aires protégées, Cameroun, février, 1991	30,000	30,000
India/ Inde	Sub-regional training course on Protected Areas Buffer Zone Management, 18-23 Feb. 1991, Dehra Dun, India/Cours sous-régional de formation sur la gestion des aires protégées des zones tampons, 18-23 fév., 1991, Dehra Dun, Inde	20,000	20,000
Niger	Sub-regional training workshop on Management of Protected Areas, Aïr-Ténéré Reserve, December 1991/Atelier sous-régional de formation sur la gestion des aires protégées, Réserve de l'Aïr-Ténéré, décembre, 1991	20,000	20,000
Oman	Contribution to participants from the Arab States Parties at the regional training workshop on Rehabilitation of Oil-affected Wildlife in the Gulf, 18-22 May 1991, Bahrain/ Contribution pour les participants des Etats Parties de Pays Arabes sur la réhabilitation des faunes frappées par la pollution pétrolière dans le Golfe, 18-22 mai, 1991, Bahrain	10,000	10,000
Peru/Pérou	Contribution to a Smithsonian/Peruvian training workshop on conservation of natural resources and management of Wildlands in the Manu Biosphere Reserve, Manu, Peru, 4-31 August 1991/Contribution à l'atelier de formation sur la préservation des ressources naturelles et la gestion des aires protégées dans la réserve de la biosphère de Manu, Pérou, 4-31 août 1991	20,000	20,000
Peru/Pérou	One fellowship for a participant to attend a training course on Protected Area Management for Latin Americans, Fort Collins, Colorado, USA, 26 July-20 August 1991/Une bourse pour permettre à un spécialiste de participer au cours sur la gestion des aires protégées pour les latino-américains, Fort Collins, Colorado, USA, 26 juillet-20 août 1991	5,190	5,190

Annex V/Annexe V

TRAINING/FORMATION
Year of approval/Année d'approbation
1991

Peru/Pérou	Travel grant for one National Park Service staff to attend the 3rd World Conference on Heritage Interpretation, Hawaii, USA, 28 October-8 November 1991/Une bourse de voyage pour un membre des Services du Parc national pour participer à la 3ème Conférence mondiale sur l'interprétation du patrimoine, Hawaii, USA, 28 octobre-8 novembre 1991	3,000	3,000
Philippines	Fellowship for one specialist to attend the 3rd International Training Seminar on Coastal Parks and Protected Areas, Miami, Florida, USA, 11 May-5 June 1991/Bourse pour permettre à un spécialiste de participer au 3ème Séminaire de formation international sur les parcs côtiers et aires protégées, Miami, Floride, USA, 11 mai-5 juin 1991	6,000	6,000
Senegal	One fellowship for a member of the National Park Services to follow a two-year (1991-93) training course at the School for Wildlife Specialists, Garoua, Cameroon/Une bourse pour un membre des Services du Parc national pour suivre un cours de formation de deux ans (1991-93) à l'Ecole des Spécialistes du Faune, Garoua, Cameroun	14,000	14,000
United Kingdom/Royaume-Un	Financial contribution for the organization of the Second Mobile Seminar for European Protected Area Managers, UK/Netherlands/Germany, 8-21 September 1991/Contribution financière pour l'organisation d'un Séminar mobile pour les gérants des aires protégées européennes, RU/Pays-Bas/Allemagne, 8-21 septembre 1991	20,000	20,000
		268,565	238,565
		TOTAL GENERAL APPROVED/ APPROUVE	TOTAL GÉNÉRAL OBLIGATED OR SPENT/ENGAGÉ OU DÉPENSE
		348,565	318,565

EMERGENCY ASSISTANCE PROJECTS/PROJETS D'ASSISTANCE D'URGENCE
Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

Cultural Heritage/Patrimoine Culturel

Country/ Pays	Purpose/But	Funds/ Fonds/ Appro- ved/Ap- prouvés \$	Funds/Fonds Obligated or spent/ Engagés ou dépensés \$
ALGERIA/ ALGERIE	Purchase of topographic equipment for the site of Tipasa/Achat d'équipement topographique pour le site de Tipasa	3.000	2.568
CHINA/ CHINE	Urgent works for the safeguarding of Mt. Huangshan hit by storms and flooding in July 1991/Travaux d'urgence pour la sauvegarde du Mt. Huangshan sinistré par de violents orages et inondations en juillet 1991	20.000	.
		Total Approved/ Total approuvé	Total obligated or spent/Total engagé ou dépensé
		23.000	2.568

ADVISORY SERVICES AND TEMPORARY ASSISTANCE/SERVICES CONSULTATIFS ET ASSISTANCE TEMPORAIRE

Year of approval 1991/Année d'approbation 1991

Funds/Fonds	Funds/Fonds Approved/Approuvés	Obligated or spent/ Engagés ou dépensés
	\$	\$
A. Advisory services/Services consultatifs		
IUCN	150.000	150.000
ICOMOS	200.000	200.000
Global study/Etude globale (incl. the study on fossil sites/y compris l'étude sur les sites fossilifères)	70.000	29.594
B. Travel for experts of LDC's of Committee/ Voyages des experts des PMA du Comité	20.000	-
C. Temporary assistance to the Secretariat/ Assistance temporaire au Secrétariat	190.000	190.000
Total	630.000	569.594

STATE OF BUDGET APPROVED FOR 1991 AS AT 2 NOVEMBER 1991
ETAT DU BUDGET APPROUVE POUR 1991 A LA DATE DU 2 NOVEMBRE 1991

ANNEX VI/ANNEXE VI

Budget line/ Ligne budgétaire	Funds allocated by Committee/ Fonds alloués par le Comité	Funds approved, obligated or spent/ Fonds approuvés, engagés ou dépensés	Balance/Solde
Preparatory assistance and regional studies/ Assistance préparatoire et études régionales	195 000 600 000	77.701	\$ 72.299
Technical co-operation/Coopération technique	575	457.689	142.311
Training/Formation	476	348.565	151.435
Emergency assistance/Assistance d'urgence	400 000	22.568	77.432
Promotional activities/Activités promotionnelles	380 000	188.116	61.884
Advisory services/Services consultatifs - ICOMOS, IUCN	350.000	350.000	0
- Global Study/Etude globale (incl. study on fossil sites/ Y compris étude sur sites fossilifères)	70.000	29.594	40.406
Travel for experts of LDC's of Committee/ Voyages des experts des PHA du Comité	20.000	-	20.000
Temporary assistance to Secretariat/Assistance temporaire au Secrétariat	190.000	190.000	-

TOTAL

3% contingency funds/
3% réserve pour imprévus

2280
2280
2280

2280
2280
2280

1.664.233

565.767

Annexe VII

ESTIMATION POUR LE BUDGET DE 1992

	\$	\$
Solde disponible au 1.11.1991	3.259,642	
A déduire : montant des engagements non liquidés	(1.071,025)	
Solde	2.188,617	
A déduire : montant des projets approuvés mais non engagés	(258,182)	
Solde	1.930,435	
A ajouter : les contributions obligatoires dues		
- pour 1981-1989	\$ 128,168	
- pour 1990-1991	\$ 786,112	914,280
Solde prévu (non compris les revenus des activités promotionnelles et les intérêts du Fonds) sur lequel le budget de 1992 pourrait être basé		2.844,715

ESTIMATION OF 1992 BUDGET

	\$	\$
Cash in hand as at 1.11.1991	3.259,642	
Deducting the unliquidated obligations	(1.071,025)	
Balance	2.188,617	
Deducting the amount for projects approved but not yet obligated	(258,182)	
Balance		1.930,435
Adding receivable mandatory contributions		
- for 1981-1989	\$ 128,168	
- for 1990-1991	\$ 786,112	
		914,280
Balance foreseen (not including any income from promotional activities and from interest and exchange adjustments) on which the 1992 budget could be based		2.844,715